



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00008959

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **08959**

Lugar y fecha: Document Place and date: 27/12/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 27/12/2017	Hora: Time: 10:27 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES S.A			
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR	MARITIMO / MARINE		
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND LOS ANGELES		
Placa: Registration plate: 1801	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.:		
Origen: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S	Dosis: 10 gr/litros de agua	
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.08		Temperatura ambiente: 0 °C	
Volumen tratado: 0 m3	Tiempo de aereación: Ventilation period: 0		Room temperature:	
Exposición: 0	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Producto tratado: 15 Contenedor 20	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: Observations: 1*20 TEMU3414946 PONU0448789 MRKU9493391 MRKU8134545 MSKU4405975 MSKU4369538 MSKU4048543 MSKU4344566 MSKU2124726 TGHU3108470 TCLU2657008 MSKU5141917 TRLU9705853 MSKU7236170 MSKU3994720				



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 08959	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: NUEVOS ALMACENES S.A	POR Q / FOR Q *** 440.65		
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: CUATROCIENTOS CUARENTA CON 65/100 Quetzales	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.34413		
EN CONCEPTO DE: FOR: CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP	QUETZALES		
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT: ☒	CHEQUE No./CHECK No.:
TCQ: 27/12/2017		BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
Nombre Colector SITC / SITC COLLECTOR NAME: José Sánchez Navichoque		Firma / Signature:	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

